



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Mise aux normes aérogare Lot 1	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF997-170382/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.053680.001	Date 2016-07-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-560-13904	
File No. - N° de dossier MTC-6-39062 (560)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-20	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ghali, Camille	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc560
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3871 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF997-170382/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.053680.001

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

MTC-6-39062

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc560

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Modification No.4

Le présent addenda fait partie intégrante des documents de soumission et a pour objet de modifier et clarifier les plans et devis du projet précité. Les modifications décrites ci-après entrent en vigueur immédiatement.

- Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées -

R0053680.001

Aéroport des Iles-de-la-Madeleine

Mise aux normes de l'Aérogare, - Lot 1

ADDENDA N°04



Émis pour Addenda n°04
2016-07-12

Le présent addenda fait partie intégrante des documents de soumission et a pour objet de modifier et clarifier les plans et devis du projet précité. Les modifications décrites ci-après entrent en vigueur immédiatement.

DESSINS**1. A1 Architecture**

N/A

Modification aux dessins

N/A

Modification au tableau des portes et bâtis :

N/A

2. B1 Mécanique

1. Voir Addenda N°004 – Électricité pour modifications au cahier des charges.

DEVIS**1. Section 01 14 00 Restrictions visant les travaux**

1. Remplacer l'article 5.0.5.1.2 par le texte suivant :

Les travaux seront effectués généralement de nuit, mais certains travaux pourront être faits entre les départs et arrivées des vols en tenant compte des contraintes et selon un plan de travail rigoureux émis par l'entrepreneur à chaque quart de travail, qui devra être approuvé par le Représentant du Ministère. Ce plan devra démontrer en outre :

2. Section 10 14 00 Dispositif d'identification

1. Inclure l'article 1.8 ci-joint

1.8 Garantie prolongée (G.P.)

- .1 En ce qui a trait aux travaux de la présente section, la période de garantie de 12 mois est prolongée à 36 mois contre toute défectuosité de main-d'œuvre et de matériau y compris modification de la texture et de la couleur.

2. Remplacer l'article 2.3.1 par le texte suivant :

- .2 SIGN.1/AL/PP – Dispositifs de signalisation extérieure - Lettres individuelles en aluminium prépeint:

- .1 Face 3mm, coté 0.64mm, en aluminium Type AL.PP.4, fini Type F.PP.3A
- .2 Profondeur des lettres 50 mm, sans fond.
- .3 Ancrages en acier inoxydable et fonds d'ancrage dissimulés
- .4 Voir **Dessins** pour dimensions et détails.
- .5 Police de caractère : Helvetica

3. Remplacer l'article 2.4.7 par le texte suivant :

Sans soudures apparentes.

R0053680.001

Aéroport des Îles-de-la-Madeleine

Mise aux normes de l'Aérogare – Lot 1

ADDENDA N° 04

Page 2

4. Remplacer l'**article 3.2.4.4** par le texte suivant :

Les fixations mécaniques posées à l'extérieur doivent être acier inoxydable

Addenda émis précédemment : Addenda N°03

ADDENDA PAGEAU MOREL N° 004



Électrique

1 GÉNÉRAL

- 1.1 Le présent addenda fait partie intégrante des documents du contrat et doit être lu conjointement avec les documents. Il a préséance en cas de contradiction.

2 PORTÉE

- 2.1 Ajout d'une porte temporaire supervisée et modification à la surveillance des portes (voir dessins)

3 DESCRIPTION ÉLECTROMÉCANIQUE

- 3.1 Devis mécanique– Section

- 3.1.1 Aucune révision au devis.

- 3.2 Dessin MÉCANIQUE

- 3.2.1 Aucune révision aux dessins.

- 3.3 Devis électrique– Section

- 3.3.1 Aucune révision au devis.

- 3.4 Dessins ÉLECTRICITÉ

- 3.4.1 Les dessins sont révisés selon la liste des dessins émise avec le présent addenda.

LISTE DES DESSINS DRAWING LIST

ÉMISSION / ISSUED	
DATE:	2016-07-12
RAISON: / REASON:	Addenda No. 4 Addendum No. 4

PAGE	NUMÉRO / NUMBER	TITRE DU DESSIN / DRAWING TITLE	RÉVISION / REVISION	DESCRIPTION
		MÉCANIQUE / MECHANICAL		
1 DE 21	M010	PAGE PRÉSENTATION - LISTE DE DESSINS COVER PAGE - DRAWING LIST	1	
2 DE 21	M011	LÉGENDE / LEGEND	1	
3 DE 21	M012	MULTIDISCIPLINAIRE - TOIT - DÉMOLITION MULTIDISCIPLINARY - ROOF - DEMOLITION	1	
4 DE 21	M013	MULTIDISCIPLINAIRE - TOIT - NOUVEL AMÉNAGEMENT MULTIDISCIPLINARY - ROOF - NEW LAYOUT	1	
5 DE 21	M020	PLOMBERIE - REZ-DE-CHAUSSÉE - DÉMOLITION PLUMBING - GROUND FLOOR - DEMOLITION	2	
6 DE 21	M021	PLOMBERIE - REZ-DE-CHAUSSÉE - AMÉNAGEMENT PLUMBING - GROUND FLOOR - NEW LAYOUT	1	
7 DE 21	M022	PLOMBERIE - DÉTAILS ET DIAGRAMME PLUMBING - DETAILS AND DIAGRAM	1	
8 DE 21	M030	PROTECTION INCENDIE - REZ-DE-CHAUSSÉE - AMÉNAGEMENT FIRE PROTECTION - GROUND FLOOR - NEW LAYOUT	1	
9 DE 21	M031	PROTECTION INCENDIE - DÉTAILS ET DIAGRAMME FIRE PROTECTION - DETAILS AND DIAGRAM	1	
10 DE 21	M040	TUYAUTERIE - REZ-DE-CHAUSSÉE - DÉMOLITION PIPING - GROUND FLOOR - DEMOLITION	1	
11 DE 21	M041	TUYAUTERIE - REZ-DE-CHAUSSÉE - AMÉNAGEMENT PIPING - GROUND FLOOR - NEW LAYOUT	2	
12 DE 21	M042	TUYAUTERIE - DIAGRAMME ET DÉTAILS PIPING - DIAGRAM AND DETAILS	1	
13 DE 21	M043	TUYAUTERIE - DIAGRAMME ET DÉTAILS PIPING - DIAGRAM AND DETAILS	1	
14 DE 21	M050	VENTILATION - REZ-DE-CHAUSSÉE - DÉMOLITION VENTILATION - GROUND FLOOR - DEMOLITION	1	
15 DE 21	M051	VENTILATION - REZ-DE-CHAUSSÉE - AMÉNAGEMENT VENTILATION - GROUND FLOOR - NEW LAYOUT	1	
16 DE 21	M052	VENTILATION / CLIMATISATION - DÉTAILS VENTILATION / COOLING - DETAILS	1	
17 DE 21	M053	VENTILATION - DIAGRAMMES VENTILATION - DIAGRAMS	1	
18 DE 21	M060	TABLEAUX / SCHEDULES	2	
19 DE 21	M061	TABLEAUX / SCHEDULES	2	
20 DE 21	M070	DIAGRAMMES DE CONTRÔLE / CONTROLS DIAGRAMS	1	
21 DE 21	M071	DIAGRAMMES DE CONTRÔLE / CONTROLS DIAGRAMS	1	

LISTE DES DESSINS DRAWING LIST

ÉMISSION / ISSUED	
DATE:	2016-07-12
RAISON: / REASON:	Addenda No. 4 Addendum No. 4

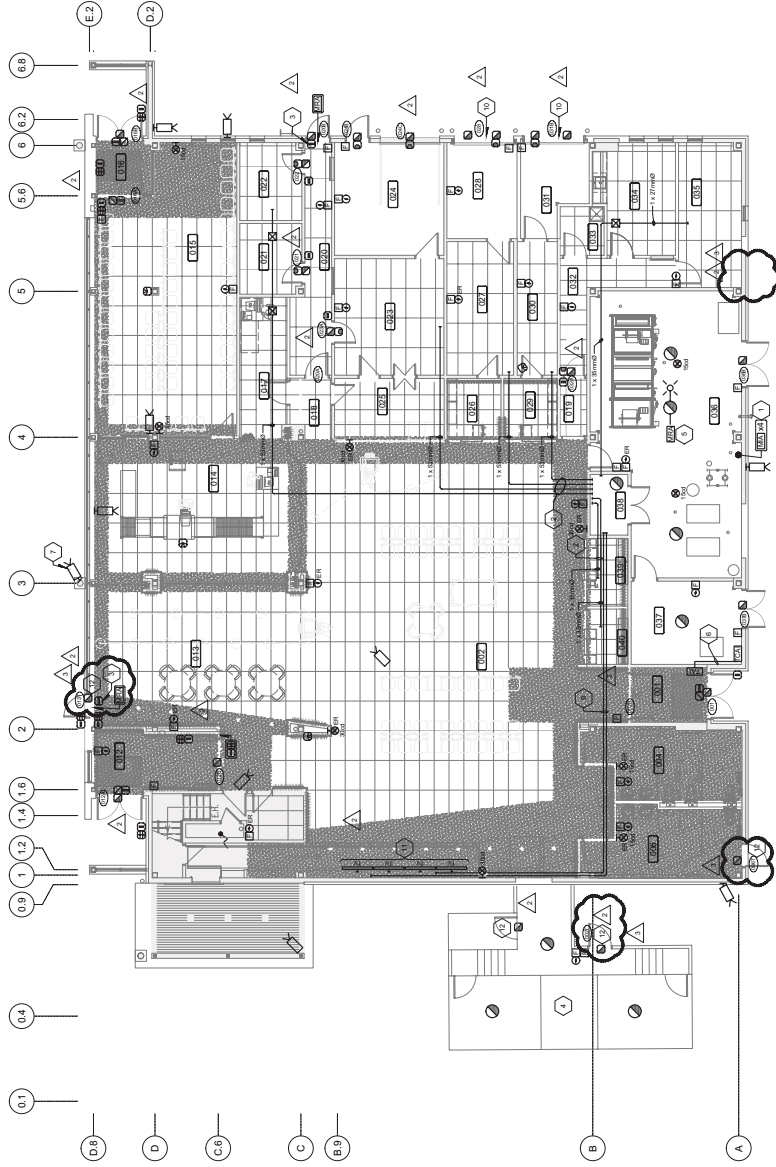
PAGE	NUMÉRO / NUMBER	TITRE DU DESSIN / DRAWING TITLE	RÉVISION / REVISION	DESCRIPTION
		ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL		
1 DE 22	E015	PAGE PRÉSENTATION - LISTE DE DESSINS COVER PAGE - DRAWING LIST	1	
2 DE 22	E016	LÉGENDE / LEGEND	1	
3 DE 22	E017	LÉGENDE / LEGEND	1	
4 DE 22	E018	DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE - DÉMOLITION SINGLE LINE DISTRIBUTION - DEMOLITION	1	
5 DE 22	E019	DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE - NOUVEL AMÉNAGEMENT SINGLE LINE DISTRIBUTION - NEW LAYOUT	1	
6 DE 22	E020	PANNEAUX ÉLECTRIQUE - NORMAL - DÉMOLITION ELECTRICAL PANELS - NORMAL - DEMOLITION	1	
7 DE 22	E021	PANNEAUX ÉLECTRIQUE - URGENCE - DÉMOLITION ELECTRICAL PANELS - EMERGENCY - DEMOLITION	1	
8 DE 22	E022	PANNEAUX ÉLEC - NORMAL - NOUVEL AMÉNAGEMENT ELEC PANELS - NORMAL - NEW LAYOUT	1	
9 DE 22	E023	PANNEAUX ÉLEC - URGENCE - NOUVEL AMÉNAGEMENT ELEC PANELS - EMERGENCY - NEW LAYOUT	1	
10 DE 22	E024	MULTIDISCIPLINAIRE - TOIT - DÉMOLITION MULTIDISCIPLINARY - ROOF - DEMOLITION	1	
11 DE 22	E025	MULTIDISCIPLINAIRE - TOIT - NOUVEL AMÉNAGEMENT MULTIDISCIPLINARY - ROOF - NEW LAYOUT	1	
12 DE 22	E030	ÉCLAIRAGE - PLAN DU RDC - DÉMOLITION LIGHTING - GROUND FLOOR PLAN - DEMOLITION	1	
13 DE 22	E031	ÉCLAIRAGE - PLAN DU 2 ^e ET 3 ^e ÉTAGE - DÉMOLITION LIGHTING - 2 nd AND 3 rd FLOOR PLAN - DEMOLITION	1	
14 DE 22	E032	ÉCLAIRAGE - PLAN DU RDC - NOUVEL AMÉNAGEMENT LIGHTING - GROUND FLOOR PLAN - NEW LAYOUT	1	
15 DE 22	E040	SERVICES - PLAN DU RDC - DÉMOLITION SERVICES - GROUND FLOOR PLAN - DEMOLITION	1	
16 DE 22	E041	SERVICES - PLAN DU 2 ^e ET 3 ^e ÉTAGE - DÉMOLITION SERVICES - 2 nd AND 3 rd FLOOR PLAN - DEMOLITION	1	
17 DE 22	E042	SERVICES - PLAN DU RDC - NOUVEL AMÉNAGEMENT SERVICES - GROUND FLOOR PLAN - NEW LAYOUT	2	
18 DE 22	E043	SERVICES - DÉTAILS SERVICES - DETAILS	1	
19 DE 22	E050	AUXILIAIRE - PLAN DU RDC - DÉMOLITION AUXILIARY - GROUND FLOOR PLAN - DEMOLITION	1	
20 DE 22	E051	AUXILIAIRE - PLAN DU RDC - NOUVEL AMÉNAGEMENT AUXILIARY - GROUND FLOOR PLAN - NEW LAYOUT	3	Émis / Issued
21 DE 22	E052	AUXILIAIRE - DÉTAILS AUXILIARY - DETAILS	1	
22 DE 22	E053	AUXILIAIRE - DÉTAILS DE PORTES SÉCURISÉES AUXILIARY - SECURE DOOR DETAILS	1	

NOTE(S) GÉNÉRALE(S):
GENERAL NOTE(S)

- [illegible]

IDENTIFICATION(S):
IDENTIFICATION(S):

- [illegible]



1 PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE - NOUVEL AMÉNAGEMENT
GROUND FLOOR PLAN - NEW LAYOUT

ÉCHELLE/SCALE = 1:100

FEUILLETSHEET 20 DE/OF 22

[illegible]